

# Contents

Foreword	9
BARBARA T. COOPER	
Acknowledgments	23
1. Setting the Stage: For an Approach to Drama and the Novel	27
SUSAN MCCREADY AND PRATIMA PRASAD	
<b>I. Between Genres: Theatricality in the Nineteenth-Century Novel</b>	
2. From Theater toward the Novel: Flaubert and <i>La Tentation de saint Antoine</i>	47
MARSHALL C. OLDS Translated by Anne Hajek	
3. "At Once Drama and Epic": The Historical Novel in 1830s France	70
STÉPHANIE DAST Translated by Rachel Anderson	
4. Stendhal from Stage to Page: Postrevolutionary Politics in <i>Racine et Shakespeare</i> and <i>Le Rouge et le Noir</i>	91
DEBORAH HOUK SCHOCKET	
<b>II. The Novel on Stage: Musical and Theatrical Adaptations</b>	
5. George Sand's <i>L'Autre</i> : From "Auto-adaptation" to Rewriting	111
CATHERINE MASSON Translated by Anne Hajek and Pratima Prasad	
6. Naturalism on Stage: The Performance and Reception of Zola's <i>Messidor</i>	126
ELIZABETH EMERY	

7. <i>La Petite Fadette</i> , The Musical DAVID A. POWELL	155
<b>III. Popular Theater and the Nineteenth-Century Novelist</b>	
8. Pierrot and the Pantomime: Théophile Gautier's Ideal Theater LEISHA ASHDOWN-LECOINTRE	183
9. "Le Démon du foyer was playing at the time at the Gymnase": Inscribing Vaudeville in the Goncourts' <i>Charles Demailly</i> , or Putting Realist-Naturalist Readability to the Test DOMINIQUE LAPORTE Translated by Anthony Allen	199
10. <i>L'Assommoir</i> : From Novel to Drama to Theatrical Parody CATHERINE DOUSTEYSSIER-KHOZE	214
Notes on Contributors	235
Index	238